

TAM
NAS NUUVENS

RAINHA DO BEM
QUEEN OF GOOD

XUXA MENEGHEL FALA
SOBRE SUA LUTA PARA
AJUDAR CRIANÇAS
COM A FUNDAÇÃO
QUE CRIOU

XUXA MENEGHEL TALKS
ABOUT HER STRUGGLE TO
HELP CHILDREN WITH THE
FOUNDATION SHE CREATED

ROAD TRIP

ARTE NA
ITALIA

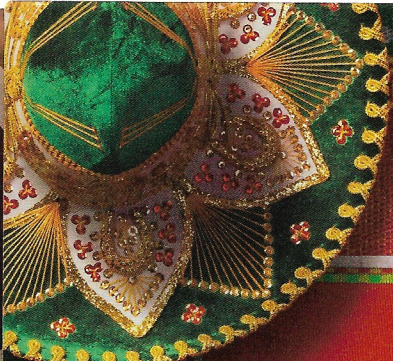
CACIPORÉ, CLAUDIO TOZZI, ANTONIO
PETICOV E ZÉLIO ALVES PINTO RODAM O
PAÍS EM BUSCA DE INSPIRAÇÃO

ART IN ITALY CACIPORÉ, CLAUDIO TOZZI, ANTONIO PETICOV
AND ZÉLIO ALVES PINTO TRAVEL THE COUNTRY IN
SEARCH OF INSPIRATION



E MAIS • UM ROTEIRO PELAS COLÔNIAS ITALIANAS DO RIO GRANDE DO SUL • CAÇADORES DE TENDÊNCIAS ANALISAM O UNIVERSO DAS VIAGENS
PLUS • A TOUR OF THE ITALIAN COLONIES IN RIO GRANDE DO SUL • TREND SPOTTERS ANALYZE THE WORLD OF TRAVEL

A STAR ALLIANCE MEMBER



Novo voo para o México: perfeito para quem vai a negócios ideal para quem vai a lazer.

Nova rota São Paulo–Cidade do México a partir de 30/10/2011.

Seja a negócios ou a lazer, agora você pode ir para o México em voos diários. Um jeito mais fácil, rápido e confortável para quem quer curtir lindas praias, conhecer uma cultura milenar, visitar pirâmides ou fazer negócios em um dos maiores centros do mundo. E o melhor: você pontua no TAM Fidelidade.

Acesse www.tam.com.br, ligue 4002-5700 nas capitais (outras regiões 0800 570 5700) ou consulte seu agente de viagens.

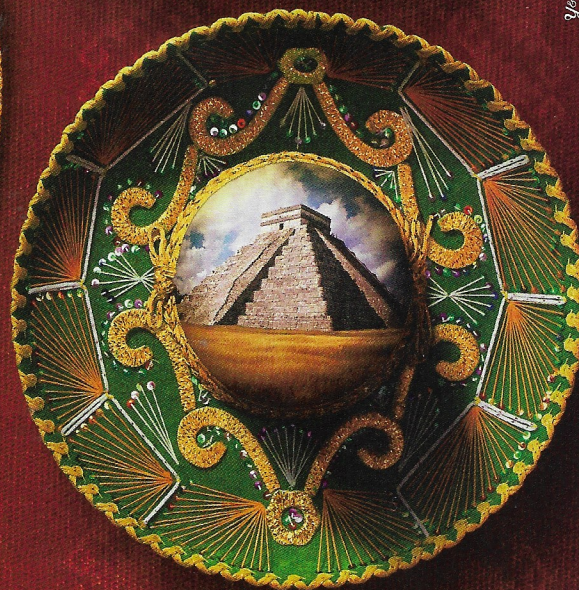
São Paulo
Cidade do México
Ida e volta, a partir de
R\$ **1.331,**^{32*}
(US\$ 830,00)



/alor -
partir
R\$ 1,6
aceito
nform
lesco

cios

/2011.



2011

Acesse www.tamtips.com.br,
confira dicas do seu próximo destino
e compartilhe as viagens que já fez.



TAM

Paixão por voar e servir

A STAR ALLIANCE MEMBER

Valor sujeito à disponibilidade de assentos e regras/restrições específicas de cada tarifa, válido somente para a compra/emissão de passagens de ida e volta, para embarques a partir de 30/10/2011 em voos operados pela TAM com origem Brasil, não permitindo conexões em outros países antes do destino final México. *Preços calculados ao câmbio de R\$ 1,604 do dia 25/8/2011. Os preços em dólar norte-americano serão convertidos para real pelo câmbio do dia da compra. Parcelamento válido para todos os cartões de crédito aceitos pela TAM, de pessoa física e emitidos no Brasil, considerando exclusivamente o valor da tarifa anunciada, não incluídos taxa de embarque e adicional de emissão. As informações integrais e detalhadas sobre as regras/restrições específicas das tarifas anunciadas, alteração de datas, reembolso, remarcação, cancelamento, vigência da viagem, descontos para crianças e pontuação no Programa TAM Fidelidade estão disponíveis para consulta no site www.tam.com.br, central de atendimento e demais canais de venda.

— ROTAS — LATINAS

LATIN ROUTES

Há 15 anos, o Comandante Rolim, nosso fundador, iniciava as operações da TAM no Paraguai. Começava, assim, a realizar o nosso sonho de voar para o exterior. A TAM Airlines, antiga TAM Mercosur, que integra a holding TAM S.A. e tem sede em Assunção, foi fundamental para a nossa expansão internacional. Hoje, com um time de mais de 500 funcionários, exerce papel estratégico para a aviação (e a integração) sul-americana, com voos ligando Paraguai, Argentina, Bolívia, Brasil e Chile.

Neste mês, celebramos outra data especial: completamos 10 anos na Argentina. As operações em Buenos Aires, nos aeroportos de Ezeiza e Aeroparque, estão no centro de nossa atuação regional, tanto no que se refere ao mercado de viagem a negócios quanto ao de turismo.

Assim, vivemos um momento mais do que apropriado para o início da nova etapa do nosso desenvolvimento na América Latina. Com muito orgulho, no dia 30 chegaremos ao México.

Quando o nosso Airbus A330 partir de São Paulo no primeiro voo para o aeroporto Benito Juárez, na Cidade do México, somaremos 11 destinos TAM na América Latina e 19 destinos internacionais diretos. Isso sem contar outros 92 que alcançamos por meio de acordos com empresas parceiras e a rede global de conexões da Star Alliance – um total de 1.185 aeroportos atendidos, em 185 países.

Acreditamos no fortalecimento dos laços que unem Brasil e México, no desenvolvimento dos dois países e no futuro da América Latina. É também com olhos nesse futuro que anunciamos, juntamente com a LAN, a intenção de unir nossas operações para formar a LATAM. A fusão, que está em análise pelas autoridades competentes, tem a meta de constituir um dos maiores grupos de aviação do mundo.

Um abraço e tenha um bom voo!

Fifteen years ago, Captain Rolim, our founder, began TAM's operations in Paraguay. Thus, he began realizing our dream of flying abroad. TAM Airlines, formerly TAM Mercosur, which is a part of the holding TAM S.A. and has headquarters in Asunción, was fundamental for our international expansion. Today, with a team of over 500 employees, it plays a strategic role for South-American aviation (and integration), with flights connecting Paraguay, Argentina, Bolivia, Brazil and Chile.

This month, we celebrate another special date: we complete ten years in Argentina. Our operations in Buenos Aires, at the Ezeiza and Aeroparque airports, are at the center of our regional activities, both in regard to business travel and tourism.

In this way, we're experiencing a time that's more than appropriate for the initiation of a new phase in our development in Latin America. With much pride, on the 30th, we'll arrive in Mexico.

When our Airbus A330 leaves São Paulo on the first flight to Benito Juárez airport, in Mexico City, we'll have 11 TAM destinations in Latin America and 19 direct international destinations. And that

does not include the other 92 that we've added through deals with partner airlines and the global network of connections, the Star Alliance – a total of 1,185 airports served, in 185 countries.

We believe in the strengthening of the ties that link Brazil and Mexico, in the development of the two countries and in the future of Latin America. It's also with the future in mind that we're announcing, together with LAN, our intention of uniting our operations to form LATAM. The goal of this merger, which is being evaluated by government authorities, is to form one of the largest airlines in the world.

Kind regards and have a good flight!

**"VIVEMOS UM MOMENTO
APROPRIADO PARA
INICIAR UMA NOVA
ETAPA NA AMÉRICA
LATINA: NO DIA
30, CHEGAREMOS
AO MÉXICO"**

**"WE'RE EXPERIENCING A TIME
THAT'S APPROPRIATE FOR THE
INITIATION OF A NEW PHASE IN
LATIN AMERICA: ON THE 30TH,
WE'LL ARRIVE IN MEXICO"**

Libano Miranda Barroso

LÍBANO MIRANDA BARROSO
PRESIDENTE DA TAM
TAM'S CEO





TAM NAS NUVENS "PRA VIAGEM"

TAM NAS NUVENS "TO GO"

O conteúdo editorial, impresso ou em vídeo, tem extrapolado fronteiras físicas e ganhado vida em outros meios, especialmente no digital, onde novos recursos tecnológicos causam uma verdadeira revolução no modo de consumirmos informação e entretenimento.

Atenta a este fenômeno, nossa equipe vem desenvolvendo novos canais de comunicação para tornar o conteúdo TAM Nas Nuvens cada vez mais portátil e interativo. Vamos a eles.

Atualmente, as principais matérias exibidas na TV TAM Nas Nuvens a bordo dos voos domésticos já são disponibilizadas no **canal da TAM no YouTube** (youtube.com/tam) para que você assista, de qualquer lugar, às experiências turísticas sempre originais dos nossos simpáticos apresentadores – Carla Fiorito e Cássio Reis.

Além de "folhear" uma **versão digital da revista** no tarnasnuvens.com.br, você pode encontrar as matérias, dicas e fotos de viagens publicadas em nossos títulos no **site TAM Tips** (tamtips.com.br), no qual todas as informações estão agrupadas de maneira útil, a partir de um mapa interativo e de outros filtros inteligentes.

Por fim, a novidade mais recente – e aguardada – é a **chegada da TAM Nas Nuvens ao iPad**. Em nosso aplicativo na App Store estão disponíveis as edições da revista desde julho deste ano. E, a partir deste mês, a publicação na versão tablet começa a ganhar recursos interativos e conteúdos adicionais, em foto e vídeo. Esperamos que você goste e aproveite a TAM Nas Nuvens por aí: antes, durante e depois da sua viagem.

Um abraço,

ROBERTO FERES
DIRETOR EDITORIAL
EDITORIAL DIRECTOR

Editorial content, in print or video, has gone beyond physical frontiers and taken life in other media, especially digital, where new technological resources have caused a true revolution in the way we consume information and entertainment.

In tune with this phenomenon, our team has developed new channels of communication to make the content of TAM Nas Nuvens more and more portable and interactive. Let's take a look.

Currently, the main features shown on TV TAM Nas Nuvens on board domestic flights are available on the TAM YouTube channel (youtube.com/tam) so that, no matter where you are, you can watch the always-original touristic experiences of our friendly presenters – Carla Fiorito and Cássio Reis.

In addition to "flipping through" a digital version of the magazine at

tarnasnuvens.com.br, you can find featured stories, tips and travel photos published in our titles online at TAM Tips (tamtips.com.br), where all the information is grouped in a useful manner, starting with an interactive map and other smart filters.

Finally, the most recent – and highly-anticipated – novelty is the arrival of TAM Nas Nuvens to the iPad. With our application from the App Store, magazine issues are available from July of this year on. And, starting this month, the tablet version of the publication begins to feature interactive resources and additional content, in photos and videos. We hope that you enjoy and take advantage of TAM Nas Nuvens wherever you are: before, during or after your trip.

Kind regards,

[GASTRONOMIA/GASTRONOMY]

O MAPA DA BOTA

MAP OF THE BOOT

AS ESPECIALIDADES
GASTRONÔMICAS DE 17 DAS 20
REGIÕES DA ITÁLIA
THE CULINARY SPECIALTIES FROM 17
OF THE 20 REGIONS OF ITALY



1 VALE DE AOSTA – Queijo fontina de Aosta / **AOSTA VALLEY** – fontina cheese from Aosta

2 PIEMONTE – Queijos castelmagno, robiola e taleggio; vinhos Barbera, Barbaresco e Barolo; vinho doce em Asti; trufas brancas e negras em Alba / **PIEDMONT** Castelmagno, robiola and taleggio cheeses; Barbera, Barbaresco and Barolo wines; sweet wine in Asti; black and white truffles in Alba

3 LIGÚRIA – Pesto de Gênova / **LIGURIA** Pesto from Genoa

4 LOMBARDIA – Queijos gorgonzola e belpaese; salames; torrone em Cremona / **LOMBARDY** Gorgonzola and belpaese cheeses; salami; torrone in Cremona

5 TRENTINO-ALTO ADIGE – Vino Santo / **Vino Santo**

6 FRIULI-VENEZIA GIULIA – Grappa; queijo montasio; presunto San Daniele; vinhos Pinot e Tocai / **Grappa; montasio cheese; San Daniele ham; Pinot and Tocai wines**

7 VÊNETO – Vinhos Valpolicella, Bardolino e Soave / **VENETO** Valpolicella, Bardolino and Soave wines

8 EMÍLIA-ROMANHA – Vinagre balsâmico de Modena; mortadela em Bologna; queijo parmigiano reggiano e grana padano em Parma / **EMILIA-ROMAGNA** Balsamic vinegar from Modena; mortadella in Bologna; parmigiano reggiano and grana padano cheeses in Parma

9 TOSCANA – Vinhos Chianti e Brunello; queijo pecorino toscano / **TUSCANY** Chianti and Brunello wines; Tuscan pecorino cheese

10 UMBRIA – Trufa negra em Norcia; vinho Orvieto / **Black truffles in Norcia; Orvieto wine**

11 LÁCIO – Queijo pecorino romano; spaghetti alla matriciana ou alla carbonara; vinho Frascati / **LAZIO** Roman pecorino cheese; spaghetti alla matriciana or alla carbonara; Frascati wine

12 ABRUZZO – Scamorza, o queijo fresco de montanha / **Scamorza, the fresh mountain cheese**

13 CAMPANHA – Pizza em Napoli; massas; vinhos Falerno, Greco di Tufo e Ischia Bianco / **CAMPANIA** Pizza in Naples; pasta; Falerno, Greco di Tufo and Ischia Bianco wines

14 BASILICATA – Salsicha e soppressata (um embutido conservado em azeite) / **Sausage and soppressata (a cold cut conserved in olive oil)**

15 CALÁBRIA – Embutidos temperados com pimenta vermelha; vinhos Cirò, Verdicario e Donnici / **CALABRIA** Sausages seasoned with red pepper; Cirò, Verdicario and Donnici wines

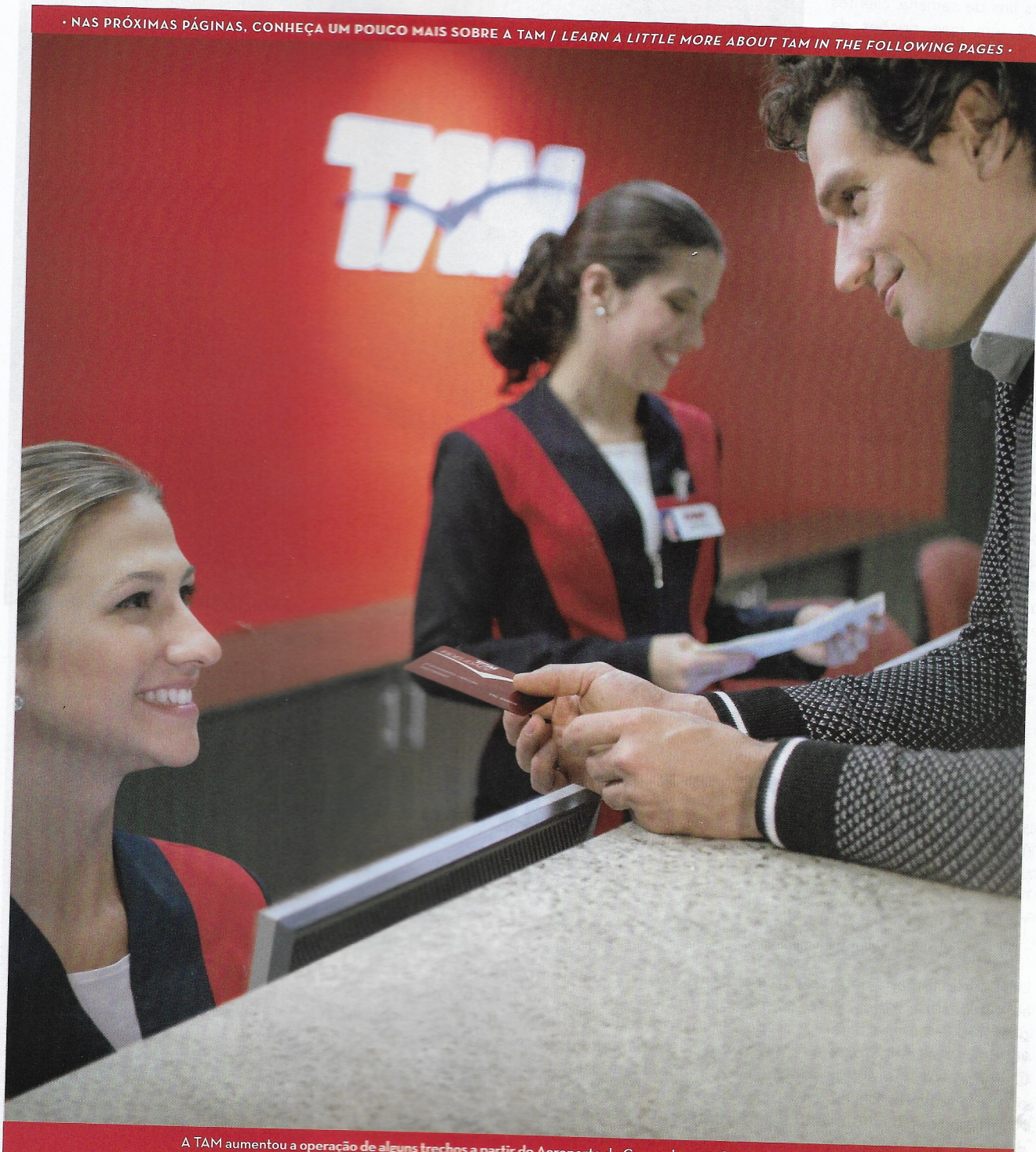
16 SICÍLIA – Frutas cítricas; amêndoas e avelãs; pistache em Bronte / **SICILY** Citrus fruits; almonds and hazelnuts; pistachio in Bronte

17 SARDENHA – Vinhos Cannonau, Carignano, Capichera e Turriga; queijos pecorino sardo e grana sardo / **SARDINIA** Cannonau, Carignano, Capichera and Turriga wines; pecorino sardo and grana sardo cheeses

TAM'S UNIVERSE

UNIVERSO TAM

• NAS PRÓXIMAS PÁGINAS, CONHEÇA UM POUCO MAIS SOBRE A TAM / LEARN A LITTLE MORE ABOUT TAM IN THE FOLLOWING PAGES •

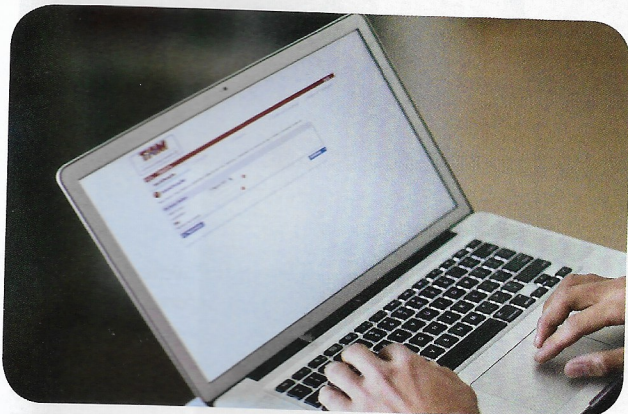


A TAM aumentou a operação de alguns trechos a partir do Aeroporto de Congonhas, em São Paulo. Pág. 138
TAM has ramped up its operations on some routes leaving from Congonhas Airport in São Paulo. Page 138

Ganhe tempo. Antecipe o seu check-in.

Queremos que você tenha a melhor viagem, mesmo antes de embarcar.

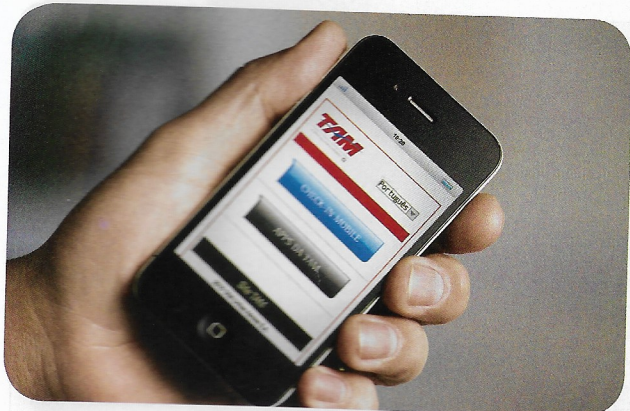
Internet



Totem



Celular



Pensando em tornar a sua viagem ainda melhor, oferecemos várias opções para agilizar o seu check-in: via internet, por meio dos totens localizados nos aeroportos ou direto do seu celular. E, para embarcar as malas, basta utilizar os balcões exclusivos de despacho de bagagem. É fácil, muito prático e você economiza tempo. Aproveite.



Para mais informações, acesse www.tam.com.br

A STAR ALLIANCE MEMBER 



NOVO VÍDEO DE SEGURANÇA

NEW SAFETY VIDEO

No mês das crianças, a TAM lança o novo vídeo de segurança com a turma TAM Kids no elenco. São as instruções do Vovô Dedé, personagem que representa o Museu TAM, que orientam os passageiros de acordo com as normas de segurança em voo. Na animação, com duração de 3 minutos, os personagens TAM Kids aparecem no vídeo dando as boas-vindas e demonstrando o passo a passo dos procedimentos, como a colocação do cinto de segurança, o posicionamento das saídas de emergência e o uso correto da máscara de oxigênio. Alguns personagens são baseados em colaboradores da TAM, como o Comandante Hugo e a Comissária Cris, e existem outros que são viajantes, como a espanhola Lola e o chinês Ki Mun Chan.

Além da publicação bimestral de bordo, o projeto TAM Kids pode ser conhecido no site tamkids.com.br. Lá a garotada encontra jogos online, brincadeiras, dicas de viagem e receitas de vários países, e pode compartilhar fotos e desenhos e também opinar sobre os conteúdos. Crianças de até 12 anos podem se cadastrar como Comandante Kid e, com o crachá, ajudar a tripulação da TAM.

For children's month, TAM has released a new safety video with the TAM Kids crew in the cast. It's an instructional video from Grandpa Dedé, the character that represents the TAM Museum, which informs passengers of flight safety procedures. In the three-minute cartoon, the TAM Kids characters appear in the video, welcoming passengers and demonstrating the procedures, such as fastening seatbelts, the positioning of emergency exits and the correct use of oxygen masks. Some characters are based on TAM employees, like Captain Hugo and Flight Attendant Cris, and others are travelers, like the Spanish girl Lola and the Chinese boy Ki Mun Chan.

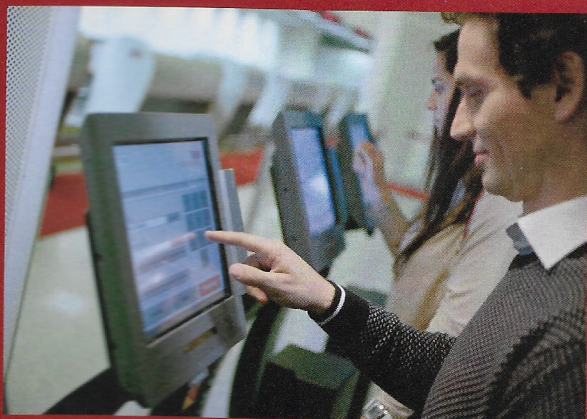
In addition to the bimonthly in-flight publication, the project TAM Kids can be seen online at tamkids.com.br. There, youngsters can find online games, travel tips and recipes from various countries, and they can share photos and drawings as well as express their opinions on the content. Children under 12 can register as Kid Captains and, with a badge, help TAM's crew.

REVISTAS PREMIADAS

AWARD-WINNING MAGAZINES

As duas revistas de entretenimento de bordo da TAM – TAM Nas Nuvens (que circula em todos os voos) e RED Report (disponível nas rotas internacionais) – ganharam prêmios na sétima edição do Prêmio Anatec de Mídia Segmentada, dado pela Associação Nacional de Editores de Publicações. A RED Report levou o troféu de ouro como a melhor publicação customizada na categoria Serviço – Customizadas. A TAM Nas Nuvens também ganhou o ouro, mas pelo projeto gráfico da edição de junho de 2010, a Edição Vintage, que celebrou a reabertura do Museu TAM e um projeto de resgate da memória da TAM.

TAM's two in-flight entertainment magazines – TAM Nas Nuvens (circulated on all flights) and RED Report (available on international routes) – were awarded at the seventh edition of the Anatec Segmented Media Awards, given by the National Association of Publication Editors. RED Report took home the trophy as the best customized publication in the category Service – Customized. TAM Nas Nuvens also won the gold, for the best graphic project for its June 2010 Vintage Edition, which celebrated the reopening of the TAM Museum and a project to reexamine TAM's heritage.



CHECK-IN FÁCIL

EASY CHECK-IN

Hoje os clientes TAM contam com quatro opções do serviço que agiliza o check-in e evita filas:

Web: Pela internet, é possível escolher o assento, adicionar o programa de fidelização no qual deseja pontuar e imprimir o cartão de embarque em um período de 72 horas a 90 minutos antes do voo.

Mobile: Na tela do seu celular com acesso à internet, o cartão de embarque é enviado por e-mail ou SMS e apresentado a um funcionário TAM.

Totem: O cliente emite seu bilhete sem precisar entrar na fila utilizando os totens próximos aos balcões da TAM nos aeroportos.

Tablet: No ônibus entre Congonhas e Guarulhos e nos próprios aeroportos em São Paulo, atendentes auxiliam o check-in pelo inovador sistema de tablets. O passageiro com o cartão tem uma fila específica para despachar as malas. Para disponibilidade e maiores informações, consulte o site da TAM (tam.com.br).

Now TAM customers can count on four service options that facilitate check-ins and avoid lines:

Web: Via the internet, you can select your seat, join the fidelity program of your choice and print your boarding pass in the period of between 72 hours and 90 minutes before your flight.

Mobile: On the screen of your cell phone with access to the internet, the boarding pass is sent by e-mail or text message and presented to a TAM employee.

Totem: Customers issue their ticket without having to wait in line, utilizing the totems near the TAM counter at airports.

Tablet: On the bus between Congonhas and Guarulhos and at the São Paulo airports, attendants assist check-ins via the innovative tablet system. Passengers with cards go to a specific line to check their bags.

To check availability and other information, visit TAM's website (tam.com.br).



APLICATIVOS PARA IPHONE E IPAD

APPLICATIONS FOR IPHONES AND IPADS

Ofertas TAM: Alerta usuários sobre promoções nos trechos nacionais e internacionais preferidos, além de trazer opções de pacotes da TAM Viagens e passagens com pontos Multiplus do Programa TAM Fidelidade.

StarAlliance FareFinder: Busca com praticidade voos operados pelas companhias associadas à Star Alliance, atendendo a exigências de datas fixas ou flexíveis, classe, preço e escala.

Ofertas TAM: Alerts users about promotions on their preferred domestic and international routes, in addition to offering options for TAM Viagens packages and tickets with Multiplus points in the TAM Fidelidade Program.

StarAlliance FareFinder: A practical way to search for flights run by airlines that are members of the Star Alliance, attending to requirements for defined or flexible dates, class, price and stopovers.



INTERNET



YouTube



Assista ao conteúdo da TV TAM Nas Nuvens e às nossas campanhas no YouTube / Watch content from TV TAM Nas Nuvens and our campaigns on YouTube youtube.com/tam Siga-nos no Twitter para saber notícias da TAM, conhecer promoções e também para esclarecer suas dúvidas / Follow us on Twitter to get news from TAM, find out about promotions and get answers for your questions twitter.com/tamairlines Dê um "curtir" no nosso perfil no Facebook e fique por dentro de nossos serviços e destinos / "Like" our profile on Facebook and get the low-down on our services and destinations facebook.com/tamairlines



TAM AVIAÇÃO EXECUTIVA

TAM EXECUTIVE AVIATION

Com o objetivo de oferecer a solução mais completa, em aviação executiva aos nossos clientes, dispomos de serviços de venda e fretamento de aeronaves, além de outros produtos.

Representamos há mais de 25 anos a fabricante de aviões Cessna no Brasil e, desde 2004, a Bell, fabricante de helicópteros. Comercializamos um portfólio completo de aeronaves, desde monomotores e turboélices até helicópteros e jatos Citation. A companhia conta com certificação Wyvern, requisito para o serviço de fretamento exigido pelas maiores empresas do mundo para o transporte de seus executivos.

With the objective of providing the most complete executive aviation solutions to our clients, we offer aircraft sales and charter services, in addition to other services.

We have represented Cessna planes in Brazil for the last 25 years, and the helicopter manufacturer Bell since 2004. We also sell a complete portfolio of aircraft, including single engines, turboprops, helicopters and Citation jets. The company has received the Wyvern certificate, demanded by the world's biggest companies for the transport of their executives in charter flights.

Nosso portfólio de produtos e serviços também inclui:

- venda de treinamento em simuladores FlightSafety;
- serviços aéreos – FBO;
- manutenção de aeronaves;
- gerenciamento de aeronaves.

Our products and services portfolio also includes:

- sale of FlightSafety simulator training;
- air services – FBO;
- airship maintenance;
- airship management.



CONTATO / CONTACT

Vendas de Aeronaves: (+55 11) 5582-8711; Táxi Aéreo: (+55 11) 4002-7000; Manutenção: (+55 11) 4589-5500; ou acesse: tamaviacaoexecutiva.com.br

TAM AVIAÇÃO EXECUTIVA



A TAM Cargo, especializada no transporte aéreo de cargas e encomendas em geral, oferece serviços para solucionar todos os tipos de urgência com eficiência, praticidade e pontualidade. Possui sistema de rastreamento de encomendas 24 horas pelo site ou pelo call center. Atende mais de 4 mil cidades no território nacional, além de outras no exterior, e opera mais de 800 voos diários.

TAM Cargo is a special air cargo service created to solve urgent delivery problems with efficiency in a practical and punctual manner. Its online shipment tracking system allows for 24-hour real-time checking through its website or call center. Over 4,000 cities are covered in Brazil, besides cities outside the country, in more than 800 flights each day.

TAM CARGO PRÓXIMO VOO**

O melhor, mais rápido e confiável do mercado para o transporte de sua encomenda, e serviço porta a porta sem custo adicional*. *Realizamos o serviço fora do horário comercial com pagamento de taxa adicional.

TAM CARGO PRÓXIMO DIA**

Garantimos a entrega no horário comercial do próximo dia útil ao envio com a comodidade do serviço porta a porta sem custo adicional.

TAM CARGO PRÉ-PAGO***

Agora você pode mandar sua encomenda para vários lugares do Brasil por um valor fixo de R\$ 22,90, independentemente de peso (desde que as mercadorias estejam alojadas com segurança dentro da embalagem). A coleta é feita na sua casa, no escritório ou endereço desejado. O prazo do serviço é de 48h úteis após a emissão do pedido.

TAM CARGO CONVENCIONAL**

Para você que não tem pressa e quer as melhores tarifas, este serviço é ideal para entregas com prazos mais flexíveis. Oferecemos coleta e entrega (porta a porta) opcional de segunda a sexta-feira, em horário comercial**. **Coleta/entrega restritas para determinados tipos de carga. Consulte nosso call center.

TAM CARGO INTERNACIONAL

Desenvolvido para atender às demandas de importação e exportação na modalidade aeroporto-aeroporto. Por meio deste serviço, oferecemos às empresas condições seguras e eficazes para a entrada e saída de cargas nos principais aeroportos dos EUA, Europa, Extremo Oriente, Oriente Médio e Mercosul.

TAM CARGO NEXT FLIGHT**

The best, quickest and most reliable service in the market for transporting your package, with door-to-door service at no extra charges*. *We undertake off-commercial-hours services for an additional charge.

TAM CARGO OVERNIGHT**

We guarantee delivery during commercial hours on the next working day after shipment, with door-to-door service, at no extra charges.

TAM CARGO PRE-PAID***

Now you can send your order to various places in Brazil for a fixed price of R\$ 22.90, independent of weight (as long as the goods are safely placed inside the packaging). Picked up from your house, office or preferred address within 48 work hours after the order is placed.

TAM CARGO STANDARD**

For those who are not concerned about speed and want the best rates, this is the ideal service for delivery with a more flexible timeframe. For this service we offer collection and delivery (door-to-door) optional from Monday to Friday, during commercial hours**. **Collection/delivery restricted to certain types of cargo. Consult our call center.

TAM CARGO INTERNATIONAL

Developed to meet the import and export demands of airport-to-airport services. We offer companies safe and efficient conditions for arrival and departure of cargo in the main airports of the USA, Europe, Far East, Middle East and Mercosul.

MAIS INFORMAÇÕES / MORE INFO

Brasil / Brazil: 0300-115-9999; EUA / USA: 1-877-tam xport (1-877-826-9767). Fora da área de cobertura dos EUA/Outside USA: 305-876-9622; 305-876-9066; 305-876-9475; 305-876-9379; tamcargo.com.br

*As ligações serão tarifadas ao custo de uma ligação local mais impostos. **Serviços disponíveis dentro do Brasil. Consulte as restrições de carga para envio.

*** Coleta e entrega feitas de segunda a sexta-feira, das 8h às 18h, exceto feriado nacional.

*Calls will be charged at the cost of local calls, plus taxes. **Service available within the Brazilian territory. Please consult regulation for cargo shipment

*** Delivery and collection from Monday to Friday, from 8 a.m. to 6 p.m., except on national holidays.

TAM
CARGO



Rotas domésticas TAM
TAM's domestic routes
 Alianças regionais
Regional alliances

ALIANÇAS REGIONAIS / REGIONAL ALLIANCES

ROTAS DOMÉSTICAS

DOMESTIC ROUTES

OFERECEMOS MAIS DE 140 VOOS OPERADOS POR NOSSAS PARCEIRAS REGIONAIS, ATINGINDO DESTINOS EM TODAS AS REGIÕES DO BRASIL

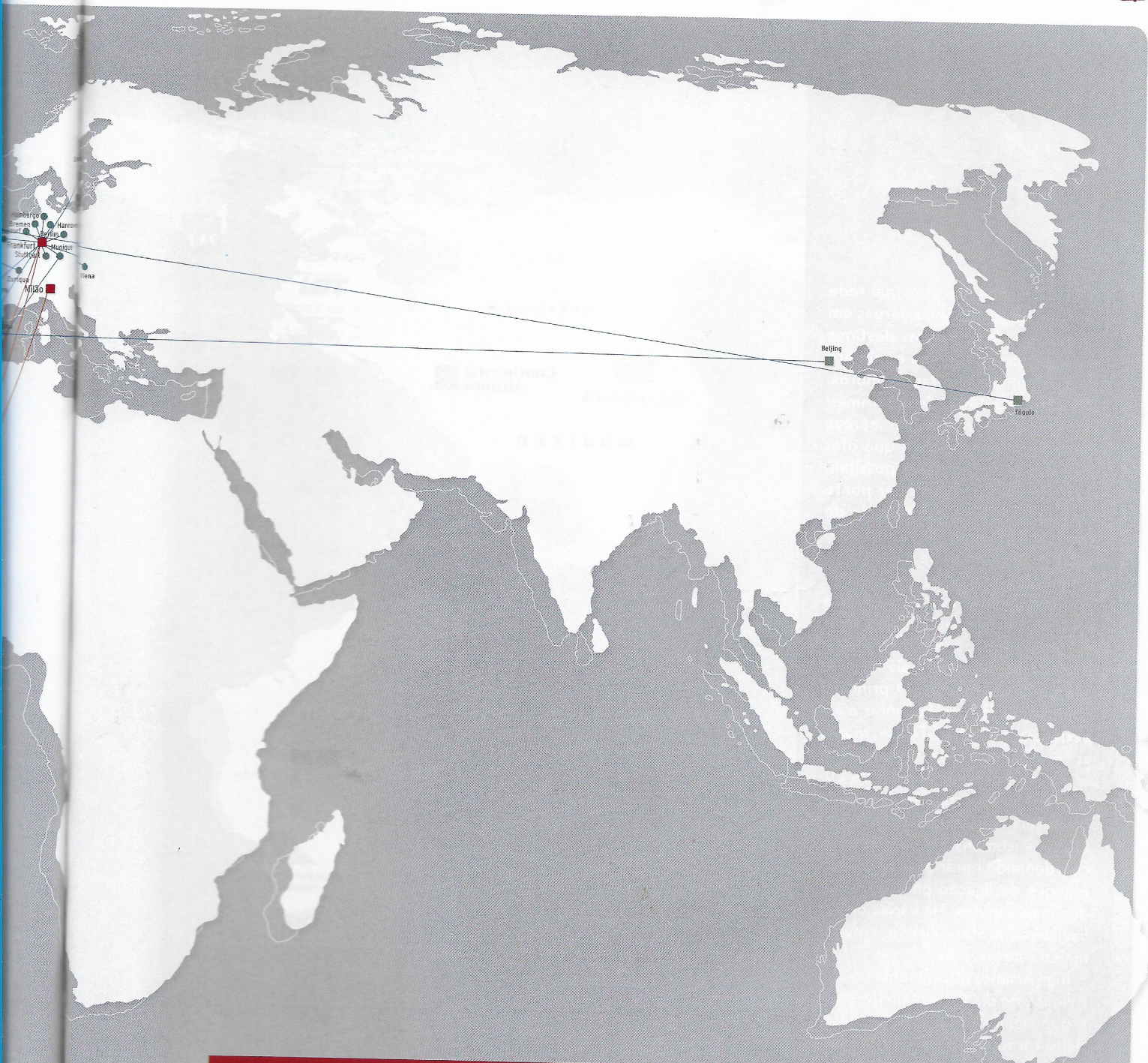
WE OFFER OVER 140 FLIGHTS OPERATED BY OUR REGIONAL PARTNERS, WITH DESTINATIONS IN ALL REGIONS OF BRAZIL

UNIVERSO TAM



Rotas internacionais TAM
 TAM's international routes
 Alianças internacionais
 International alliances

ALIANÇAS INTERNACIONAIS / INTERNATIONAL ALLIANCES



ROTAS INTERNACIONAIS TAM E CODE-SHARE

TAM INTERNATIONAL ROUTES AND CODE-SHARE

VISANDO OFERECER NOVAS OPÇÕES DE VOOS, TEMOS DIVERSAS ALIANÇAS INTERNACIONAIS. POR MEIO DESSES ACORDOS, CLIENTES TAM PODEM VIAJAR PARA MAIS DE 130 DESTINOS. CONFIRA AS EMPRESAS PARCEIRAS

TO OFFER NEW FLIGHT OPTIONS, WE HAVE SEVERAL INTERNATIONAL ALLIANCES. THROUGH THESE AGREEMENTS, TAM CLIENTS CAN TRAVEL TO OVER 130 DESTINATIONS. CHECK OUT OUR PARTNER AIRLINES

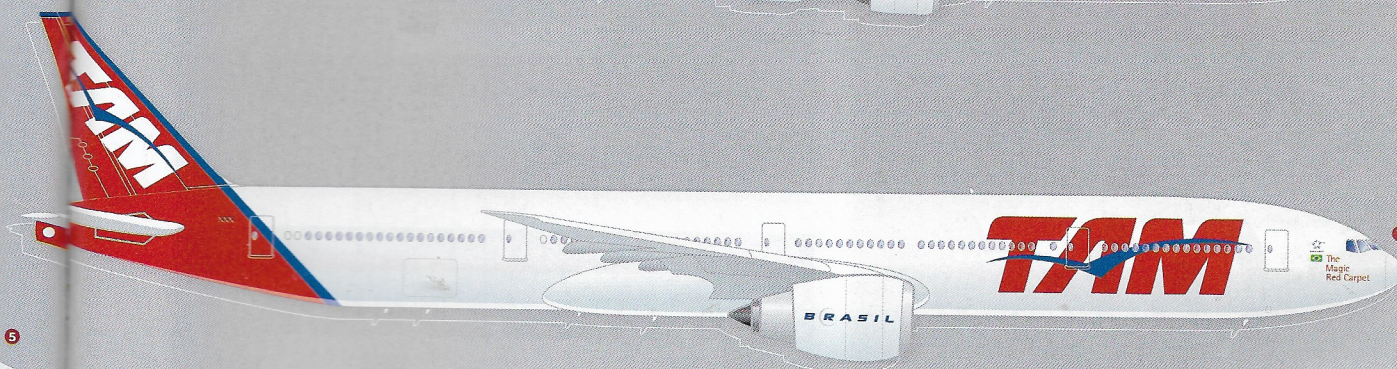
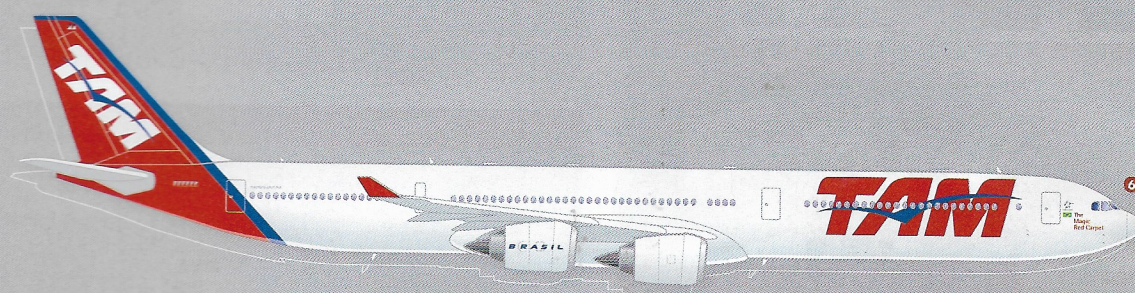


AVIÕES <i>planes</i>	AERONAVES <i>aircraft</i>	PASSEGEIROS <i>passengers</i>	PESO MÁX. DECOLAGEM <i>maximum take-off weight</i>	PESO MÁX. POUSO <i>maximum landing weight</i>
1. Airbus A319	30	144	64 t	61 t
2. Airbus A320	86	174	70 t	64,5 t
3. Airbus A321	09	220	89 t	77,8 t
4. Boeing 767	03	205	186 t	145 t
5. Airbus A330	20	221	230 t	180 t
6. Airbus A340	02	267	372 t	243 t
7. Boeing 777	04	362	347,8 t	251,2 t

FROTA OPERACIONAL

OPERATIONAL FLEET

A TAM ORGULHA-SE DE TER UMA DAS FROTAS DE AVIÕES COMERCIAIS MAIS MODERNAS DO MUNDO,
CAPAZ DE OFERECER MAIS CONFORTO E SEGURANÇA A TODOS OS PASSAGEIROS
TAM IS PROUD TO OPERATE ONE OF THE MOST STATE-OF-THE-ART FLEETS IN THE WORLD,
PROVIDING THE HIGHEST LEVEL OF COMFORT AND SAFETY FOR ALL PASSENGERS



TETO OPERACIONAL operational ceiling	VELOCIDADE DE CRUZEIRO cruise speed	MOTORES engines
39 000 ft	850 km/h	AE V2524-A5 - 24 000 lb
39 000 ft	850 km/h	IAE V2500-A1 - 25 000 lb; IAE V2527-A5 - 27 000 lb; GE CFM56-5B4 - 27 000 lb
39 800 ft	850 km/h	IAE V2533-A5 - 33 000 lb
43 100 ft	870 km/h	GE CF6-80C2B6F - 61 000 lb
41 000 ft	870 km/h	PW 4168A - 68 000 lb; GE CF6-80 E1A3 - 70 000 lb
41 000 ft	890 km/h	Rolls-Royce Trent 553-61 - 53 000 lb
43 100 ft	896 km/h	GE90-115B - 115 000 lb



VOLTAS NO AR

SOMERSAULTS IN THE AIR.

Desenvolvido como um avião de treinamento e esportivo, o Fleet ficou conhecido no universo da aviação por sua agilidade. Foi com ele que, em 1930, o piloto e dublê Paul Mantz estabeleceu o recorde de 46 loops externos, voando no mesmo modelo exibido no Museu TAM, o Fleet II. Produzida em série a partir de 1931, essa aeronave de dois lugares, com motor poderoso e silencioso, que alcançava até 180 km/h, foi incorporada ao acervo do museu em 1997 – seu processo de restauração durou dois anos. A pintura, com um índio apache como símbolo, é uma homenagem à Esquadrilha Lafayette, grupo formado por pilotos voluntários franceses e norte-americanos que combateu na 1ª Guerra Mundial.

Developed as a training and stunt plane, the Fleet became known in the aviation world for its agility. It was with this plane that pilot and stuntman Paul Mantz established the record of 46 external loops in 1930, flying in a Fleet II, the same model on display at the TAM Museum. Produced in series from 1931 on, this two-seater with a powerful and silent engine, which could reach up to 110 mph, became part of the museum's collection in 1997 – its restoration process took two years. The paint job, which features an Apache indian as symbol, is a tribute to the Lafayette Escadrille, a group of volunteer French and American pilots that fought in World War I.

SAIBA +
LEARN MORE

MUSEUTAM.COM.BR